

**Žaloba podaná 11. júla 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike****(Vec C-280/05)**

(2005/C 229/16)

*(Jazyk konania: taliančina)*

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: V. Di Bucci a E. Righini splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 11. júla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

- 1) vyslovil, že Talianska republika tým, že neprijala v stanovenej lehote všetky opatrenia potrebné na zrušenie režimu pomoci vyhláseného týmto rozhodnutím za nezákonný a nezlučiteľný so spoločným trhom a na vymáhanie pomoci poskytnutej na základe tohto režimu od príjemcov, a v každom prípade tým, že o takýchto opatreniach neinformovala Komisiu, si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2, 3 a 4 rozhodnutia Komisie 2004/800/ES z 30. marca 2004 o režime štátnych pomoci realizovanom Talianskom v súvislosti s neodkladnými opatreniami v oblasti zamestnanosti (oznámené 1. apríla 2004 pod číslom K[2004] 930, Ú. v. EÚ L 352 z 27.11.2004, s. 10) a zo Zmluvy ES;
- 2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii Európskych spoločenstiev.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Rozhodnutie Komisie zaviazalo Taliansko, aby zrušilo režim pomoci uvedený v článku 1, prijalo „všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby od poberateľov opätovne nadobudlo pomoc poskytnutú na základe režimu podľa článku 1, ktorá im už bola nezákonne sprístupnená“ a zastavilo „poskytovanie akejkoľvek pozastavenej pomoci od dátumu tohto rozhodnutia“. Okrem toho malo Taliansko do dvoch mesiacov od dátumu zverejnenia tohto rozhodnutia „informovať Komisiu o opatreniach, ktoré v tejto veci prijalo“.

Keďže rozhodnutie bolo zverejnené 1. apríla 2004, uplynula lehota na prijatie opatrení na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím 1. júna 2004.

V súvislosti so záväzkom vymáhania nezákonne poskytnutej pomoci žalobkyňa tvrdí, že Talianska republika v čase uplynutia lehoty Komisiu ešte neinformovala o opatreniach, ktoré by boli prijaté na splnenie tohto záväzku, a že na výzvy Komisie neodpovedala.

Je zrejmé, že Talianska republika tým, že neprijala v stanovenej lehote opatrenia potrebné na zrušenie režimu pomoci vyhláseného týmto rozhodnutím za nezákonný a nezlučiteľný so spoločným trhom a na vymáhanie pomoci poskytnutej na základe tohto režimu od príjemcov, a v každom prípade tým, že o takýchto opatreniach neinformovala, nerešpektovala toto rozhodnutie, a ďalej si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2, 3 a 4 rozhodnutia a z článku 249 ods. 4 ES.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Oberster Gerichtshof z 30. júna 2005, ktorý súvisí s konaním: ASML Netherlands BV proti SEMIS Semiconductor Industry Services GmbH****(Vec C-283/05)**

(2005/C 229/17)

*(Jazyk konania: nemčina)*

Oberster Gerichtshof podal uznesením z 30. júna 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: ASML Netherlands BV proti SEMIS Semiconductor Industry Services GmbH a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 14. júla 2005.

Oberster Gerichtshof žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

- 1) Má sa výraz „... okrem prípadu, že žalovaný opomenul začať konanie, ktorým by napadol rozsudok, keď tak mohol urobiť“ v čl. 34 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (<sup>1</sup>) vykladať tak, že táto „možnosť“ v každom prípade vyžaduje riadne doručenie písomného vyhotovenia vyhovujúceho rozsudku pre zmeškanie, ktorý bol vydaný v jednom členskom štáte podľa príslušného práva, ktorým sa doručenie písomnosti žalovanému riadi?
- 2) V prípade zápornej odpovede na otázku v bode 1:

Malo by už samotné doručenie písomného vyhotovenia rozhodnutia o návrhu na vyhlásenie rozsudku pre zmeškanie, ktorý vydal Landesgericht v 'S-Hertogenbosch 16. júna 2004, za vykonateľný pre Rakúsko a povolenie exekúcie z dôvodu vykonateľného zahraničného exekučného titulu,

byť podnetom pre žalovanú a povinnú stranu (= žalovaná v konaní o určení) na skúmanie na jednej strane existencie tohto rozsudku a na druhej strane aj existencie opravného prostriedku, ktorý je proti rozsudku (eventuálne) použiteľný podľa právneho poriadku štátu, kde bol rozsudok vyhlásený, aby sa týmto spôsobom dozvedela o možnosti podania opravného prostriedku ako primárneho predpokladu použiteľnosti výnimky z prekážky uznania podľa článku 34 ods. 2 nariadenia č. 44/2001?

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES 2001, L 12, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg z 30. júna 2005, ktorý súvisí s konaním: Reinhold Haug proti Land Baden-Württemberg**

(Vec C-286/05)

(2005/C 229/18)

(Jazyk konania: nemčina)

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg podal uznesením z 30. júna 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: Reinhold Haug proti Land Baden-Württemberg a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 18. júla 2005.

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

1. Uplatní sa článok 2 ods. 2 druhá veta nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/1995 (<sup>1</sup>) aj vtedy, ak sa v súvislosti s nezrovnalosťou podľa článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia vyžaduje iba vrátenie neprávom získanej pomoci (článok 4 ods. 1 nariadenia) a suma neprávom získanej pomoci, ktorá sa má vrátiť, by bola podľa neskoršieho ustanovenia práva Spoločenstva nižšia ako suma, ktorá vyplýva z použitia právnej normy Spoločenstva platnej v čase vzniku nezrovnalosti?

V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

2. Uplatní sa článok 2 ods. 2 druhá veta nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/1995 aj vo vzťahu k príslušným ustanoveniam o platbe úrokov, ak sa dotknutému producentovi neukladá žiadna správna sankcia v zmysle článku 5 ods. 1

uvedeného nariadenia, len sa od neho vyžaduje vrátenie neprávom poskytnutej pomoci v súlade s článkom 4 ods. 1 nariadenia?

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 312, s. 1.

**Žaloba podaná 20. júla 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike**

(Vec C-293/05)

(2005/C 229/19)

(Jazyk konania: taliančina)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: Sara Pardo Quintillán a Donatella Recchia, členovia právneho servisu Komisie, podala 20. júla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

1) určil, že Talianska republika si tým, že do 31. decembra 1998 neprijala opatrenia na zabezpečenie toho, aby komunálne odpadové vody aglomerácie vytvorenej viacerými obcami provincie Varese situovanými v povodí rieky Olona prešli náročnejším čistením ako sekundárne alebo ekvivalentné čistenie uvedené v článku 4 smernice 91/271/EH (<sup>1</sup>)S, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 5 ods. 2 v zmysle článku 5 ods. 5 tejto smernice,

2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Komisia nenapáda neidentifikovanie povodia odvádzajúceho vodu z južnej oblasti Lambro-Olona ako citlivej oblasti, pretože v tejto súvislosti bolo začaté osobitné konanie o nesplnenie povinnosti. Toto povodie je však súčasťou oblasti nachádzajúcej sa v povodí Pô, ktoré bolo oficiálne identifikované ako citlivá oblasť.

Preto na základe článku 5 ods. 5, ktorý odkazuje na odsek 2 toho istého článku, mali vody pochádzajúce z aglomerácie v provincii Varese nachádzajúcej sa v povodí rieky Olona prechádzať od 31. decembra 1998 náročnejším čistením ako sekundárne čistenie.